



# Die literarische Übertragung von epistemologischen Aspekten in Ebner-Eschenbachs Roman *Das Gemeindekind*

## Literary transmission of epistemic aspects in Ebner-Eschenbach's novel *Das Gemeindekind*

Daniil DANILETS<sup>1</sup> 



<sup>1</sup>M.A., Internationale Universität für Geisteswissenschaften, Fakultät für Linguistik und Translationswissenschaft, Lehrstuhl für Germanistik und Orientalistik, Odessa, Ukraine

ORCID: D.D. 0000-0002-6334-1764

### Corresponding author:

Daniil DANILETS,  
Internationale Universität für Geisteswissenschaften, Fakultät für Linguistik und Translationswissenschaft, Lehrstuhl für Germanistik und Orientalistik, Fontanska doroha 33, 65009 Odessa, Ukraine  
E-mail: danilets.daniil@gmail.com

Submitted: 04.01.2019

Revision Requested: 06.03.20019

Last Revision Received: 08.03.20019

Accepted: 05.04.2019

**Citation:** Danilets, D. (2019). Literary transmission of epistemic aspects in Ebner-Eschenbach's novel *Das Gemeindekind*. *Alman Dili ve Edebiyatı Dergisi - Studien zur deutschen Sprache und Literatur*, 41, 89-106. <https://doi.org/10.26650/sdsl2019-0003>

### ABSTRACT (DEUTSCH)

Der Artikel widmet sich der epistemologischen Interpretation des Romans *Das Gemeindekind* (1956) von Marie von Ebner-Eschenbach. Die ethisch-pädagogische Funktionalisierung/Belastung ihres Werkes trägt zu der Enthüllung der literarischen Transformation des menschlichen Wissens bzw. der Kenntnis und der Erfahrung bei. Die Schwerpunkte der Analyse sind die kognitiven Aspekte der Narrativität, die durch Authentifizierungs-, Literarisierungs- und strukturbezogene Strategien im Werk ihre Verwirklichung finden. Die Technik des Narrativierens macht das Wahrgenommene zur sinnlich-literarischen Körperlichkeit des Denkens. Die Wahrheit, Rationalität und Authentizität, worauf Wissen (Episteme) und Erkenntnis (Gnosis) einen hohen Anspruch haben, werden in erster Linie durch Raum- und Zeitkonstellationen des Handlungsrahmens verkörpert. Sprachvarietät, Mündlichkeitswiderspiegelung und graphische (orthographische) Variationen stellen eine weitere Authentifizierungstechnik dar. Zu den Literarisierungsstrategien als Faktengehalten mit der epistemologischen Reflexion und ihrer Didaktisierung gehört die literarische Verkörperung der epistemologischen Semantiken, wie kollektives Denken bzw. Gedächtnis, mündliche Tradierung, Wiedererkennung und Erinnerung. Als Beweise für die epistemologische Textstruktur fungieren die Dominanz dialogischer Strukturen und der argumentative Aufbau des Textes bzw. die argumentative Schreibweise. Am Beispiel des *Gemeindekindes* wird ein grundlegender Beitrag für die Forschung der deutschmährischen Literatur des 19. Jahrhunderts geleistet.

**Schlüsselwörter:** Epistemologie, kognition, transformationsstrategien, Interpretation, Narrativität

### ABSTRACT (ENGLISH)

The article is dedicated to the epistemological interpretation of the novel *Das Gemeindekind* (1956) (*The Child of the Parish*) by Marie von Ebner-Eschenbach. The ethical-educational aspects of her work have contributed to the revelation of the literary transformation of human knowledge and experience. The analysis is focused on the cognitive aspects of narrativity, which are realized through authentication, literacy, and structure-related strategies. The technique of narrative transforms the perceived to the sensual and literary corporeality of thinking. The truth, rationality

and authenticity in relation to episteme and gnosis are primarily embodied by spatial and temporal constellations of action frameworks. Language diversity, oral reflection and graphical (orthographic) variations represent another authentication technique. Among the lateralization strategies, the epistemological reflections and their didactization, belongs the literary embodiment of epistemological semantics, such as collective thinking or memory, oral tradition, recognition and memory. The dominance of dialogical structures and the argumentative construction of the text or the argumentative notation function as a proof of epistemological text structure. *Das Gemeindegeld* is one of the great examples to contribute to the research on German Moravian literature in the 19<sup>th</sup> century.

**Keywords:** Epistemology, cognition, transmission, interpretation, narrativity

## EXTENDED ABSTRACT

Marie von Ebner-Eschenbach, known as one of the most important representatives of thematic approach of ethical and pedagogical aspects in the literary production in her era. The mentioned topic is didactically literalized in the *das Gemeindegeld* (1956) where Pavel is portrayed as a useless boy with the “bad” or “evil” conscience. He faces a great change in his fate and tries to reach a better life with the help of his teacher; Habrecht/ (cz.) Mamprav, a propagator of truth on earth. For this reason, the whole plot is based on juxtaposing cognitive dichotomous factors such as: stupidity vs. wisdom, lie vs. truth, silence vs. scream and so on. Because the conscience, which the author appeals to is one of the human consciousness forms and therefore related to the knowledge and the truth. Therefore, theoretically, the corresponding investigation of the cognitive aspects of the representation techniques seems to be highly relevant.

In addition, the article deals with the following questions: to what extent and how is Ebner’s work transformed literarily and epistemologically using the example of the *das Gemeindegeld* as one of the most renowned representatives of German-Moravian and Austrian realism. Based on research question above, from the historical framework of German-Moravian literature, authentication, lateralization and structural strategies are considered as epistemological aspects of the realistic narrativity of Ebner-Eschenbach.

Despite the linguistic immediacy and relative simplicity of the pictorial expressions and structure in her era, Marie von Ebner-Eschenbach manages to cross the borderline of the spatiality, temporality and materiality. By reproducing the real phenomena, Ebner-Eschenbach addresses the epistemic and cognitive perspectives. To avoid the pronounced metaphorical approach, the author approaches the development of epistemological domains in her work using other strategies. Because they are inseparable elements of a unity or logic, the mutual permeability, transfer of functions, representability of strategies must be taken into account.

The real world and its language which are closely together in terms of content and structure, form the basis and the starting point of the design of literary motifs. This in turn

teaches us putting the deep epistemological view in place at the same time.

Thus, Marie von Ebner-Eschenbach brings the epistemological belief to the reader through three strategies discussed in this article such as authentication, literary and structural strategies. Therefore, it can be stated that *das Gemeindegeld* was conceived as poetological as well as epistemological work.

The phenomena of narration, invention, writing and reading are based on the variety of cognitive prerequisites, which can be interpreted differently depending on cultural and historical aspects. Due to the secondary characteristics (does not correspond to the primary needs of man) of artistic or literary use of the abilities, narrative has an adaptive multifunctional character. The technique of narrative becomes the structural principle of human experience. In other words, the perceived becomes corporeality of thought at the literary sensuality.

Due to the dominant artistic expression in the current form of realism and its affiliation with the poetic techniques, the novel is characterized by its emotional content which is known as a fundamental feature in art. Emotions with their metaphorical and stylistic impacts which we literate the leeway of our experiences is considered as means that led us to recognize the world. In this context, the article is focused on how the novel by Marie von Ebner-Eschenbach contributes to the making of legible and readable experiences and emotions of our own as specific "spaces". The artistic lateralization of the temporary "architectural" space (definitive era of the 19<sup>th</sup> century) acts as an emotionally charged perceptual offer. Despite the presence of the event with its yearning for new spaces for physical and emotional positioning, Ebner's work still remains "present" for today's audience.

One of the cognitive achievements of the narrativization of the material which emanating from didactic purposes of Eschenbach is the delivery of offer and tracks rather than final explanations so that the reader could follow. Thus, the author has not explicitly stated the moral and didactic final appeal but she has set the meaning in motion and made it discursively available at the same time. The narrative strategy in the *das Gemeindegeld* is regarded as the opportunity to entertain and at the same time to make them understandable. That's because narrativity reduces the complexity. In the article, the authenticity, literacy, and architectonics were considered to be some of the components of a descriptive pattern for epistemology and their interrelationship with cognitive aspects of knowledge and truth is illustrated as well.

Another contribution by author is the attitude of faithfulness to her origin which is noticeable in her work. The work of Marie von Ebner-Eschenbach is of great importance with regards to German (Austrian) and Czech literature relations in particular with literary phenomenon of Bohemia, Moravia and Prague German.

## 1. Einführung

Einst im Jahr 1862 schrieb Marie von Ebner-Eschenbach: „Natur ist Wahrheit; Kunst ist die höchste Wahrheit“ (vgl. Mechtildis, 1935, S. 106; vgl. Klein, 1956, S. 869; vgl. Anton, 2000, S. 7). Als eine der wichtigsten Repräsentantinnen ihres Zeitalters beruft sie sich mit diesem Aphorismus auf ethisch-pädagogische Aspekte der damaligen Literaturproduktion. Konkret ausgedrückt sieht sie den archimedischen Punkt der eventuellen Verwandlung der unvollkommenen Welt im Charakter des Menschen und als dessen Mitte in einem autonomen, mutigen, verfeinerten Gewissen (vgl. Bettex, 1953, S. 486). Ähnlich wird das erwähnte Thema in dem *Gemeindekind* (1956) didaktisch literarisiert: wobei Pavel<sup>1</sup>, der Bub/Nichtsnutz mit dem „schlechten“ bzw. „bösen“ Gewissen mit Hilfe des Lehrers namens (dt.) Habrecht/(tschech.) Mamprav, einem Verbreiter der Wahrheit auf Erden, einer großen Veränderung seines Schicksals, einem schöneren, besseren Leben entgegengeht. Aus diesem Grund basiert die ganze Handlung auf der Gegenüberstellung der kognitivbezogenen dichotomischen Faktoren wie Dummheit vs. Klugheit, Lüge vs. Wahrheit, Schweigen vs. Schrei u. Ä. Da das Gewissen, woran die Autorin appelliert, eine der Formen des menschlichen Bewusstseins darstellt und demgemäß im Zusammenhang mit dem Wissen und der Wahrheit steht, erscheint die Untersuchung der Repräsentationstechniken der kognitiven bzw. erkenntnismäßigen Aspekte in theoretischer Hinsicht<sup>2</sup> von großer Relevanz. Darüber hinaus geht der Beitrag im Folgenden der Frage nach, inwieweit und auf welche Weise das Ebnersche Werk am Beispiel des *Gemeindekindes* als einem der renommiertesten Vertreter des deutsch-mährischen bzw. österreichischen Realismus literarisch-epistemologisch transformiert wird.

Im Hinblick auf die oben gestellte Forschungsfrage wird im Weiteren, vom historischen Entwicklungsrahmen der deutschmährischen Literatur ausgegangen und dabei werden auch die epistemologischen Aspekte der realistischen Narrativität Ebner-Eschenbachs, d. h. die Authentifizierungs-, Literarisierungs- und strukturbezogene Strategien des Textes berücksichtigt.

---

1 Pavel Holub – Protagonist in Ebner-Eschenbachs Roman *Das Gemeindekind*, dessen Titel sich auf die Hauptfigur (d. h. auf Pavel) bezieht.

2 Ein kontroverser theoretischer Hintergrund: eine interdisziplinäre Kopplung von Literaturwissenschaft, Epistemologie und anderen Wissenschaften bzw. Theorien (in unserem Fall z. B. systemtheoretische Literaturwissenschaft).

## 2. Marie von Ebner-Eschenbach im Kontext der deutschmährischen Literatur des 19. Jahrhunderts

Wem ist es heute noch lebendig bewusst, dass auf dem Territorium des Alten Österreich ein gutes Dutzend von Literaturen gepflegt wurde! (Poljakov & Simonek, 2009, S. 96) Die Dichtung von Ebner-Eschenbach lässt sich angesichts ihrer Herkunft der deutsch-mährischen Literatur einordnen. Infolge gemeinsamer Besonderheiten der erläuterten Regionalliteraturen z. B. in ihrer Thematisierung verorten manche Literaturhistoriker die Autorin generalisierend im deutschböhmischen Sprachraum bzw. in der Prager deutschen Literatur. (vgl. Lahl, 2014, S. 62; Jäger, 2005, S. 249).

Das Werk von Marie von Ebner-Eschenbach kann aus der Sicht des kultur- und funktionswissenschaftlichen Literaturverständnisses betrachtet werden. Mit ihrer faktischen Bikulturalität, als väterlicherseits aus einem tschechischen und mütterlicherseits aus einem deutschen Geschlecht stammende (vgl. Seeling, 2008, S. 11-12), und mit dem Streben nach einer schönen, aber wahrhaftigen Darstellung der Wirklichkeit von Realisten der zweiten Hälfte des neunzehnten Jahrhunderts (vgl. Mechtildis, 1935, S. 147) gehört die Dichterin zum Spätrealismus bzw. Idealrealismus. Die Funktionalität ihrer Texte machen gehobene soziale Fragen und humanitäres Denken aus, die anhand der Beispiele der Diskrepanz zwischen solchen Gegensätzen von Stadt und Dorf, reich und arm, deutsch und tschechisch veranschaulicht werden, die Marie von Ebner-Eschenbach in sich als Antithesen trägt (Toegel, 1997, S. 1).

### 3. *Das Gemeindekind* – Architektonik und Interpretation des Romans

Der 1887 veröffentlichte Roman beruht auf wahren Begebenheiten aus dem Leben der Autorin; das bestätigen die im August 1879 erschienenen Notizen in ihrem Tagebuch:

Der Bürgermeister und die Geschworenen kamen nachmittags mit den Kindern, die von der Gemeinde erhalten werden müssen, weil ihre Eltern im Kriminal sitzen... Drei Kinder, ein Knabe von 6, einer von 4 und ein Mädchen von 3 Jahren. Der älteste schießt, sieht elend aus und so traurig, als ob er schon wüßte, was er vom Leben zu erarten hat. Der kleine Junge und das Mädchen munter und zutraulich... (Ebner-Eschenbach, 1985, S. 337)

Da die gesamte Handlung von Marie von Ebner-Eschenbach didaktisiert wird, lässt sich daraus der Schluss ziehen, dass sie die Rolle des Schullehrers (Habrechts) übernimmt, dessen Worte folgendermaßen lauten: „[...] aber den Rat vergiß du nicht, den geb ich dir aus meiner eigenen Erfahrung!“ (Ebner-Eschenbach, 1956, S. 40), worauf sie mehrmals in ihren Werken und Aphorismen zurückkommt, die ihrerseits als Maximen bzw. Regeln gesehen werden können. Dieser Aspekt – die Verbindung zwischen dem Wissen, der Moral und der Erfahrung – wird noch im Weiteren ausführlich behandelt werden.

In dem zu analysierenden veritablen Roman *Das Gemeindekind* geht es in erster Linie um die Etappen der Menschwerdung bzw. Entwicklungsproblematik des Protagonisten Pavel Holub: „Als ein Bub war er fortgegangen, als ein Bursche kam er heim; gewachsen war er [...]“ (Ebner-Eschenbach, 1956, S. 100) und der später ein Grundbesitzer geworden war. Als eines der begleitenden Motive gilt die Wahnbildung, die durch gesellschaftliche (falsche) Meinung beeinflusst wird und zur Außenseiterproblematik führt (Rossbacher, 1992, S. 263).

Selbst die Themen des menschlichen Werdegangs und der Wahnbekämpfung weisen ohne tiefe Forschung epistemologisches Interesse<sup>3</sup> auf.

Die Schwierigkeiten der Gattungsordnung sind typisch für die Rezeption von Ebner-Eschenbachs erzählerischem Oeuvre, das durch starke Dialogisierung oder nicht ganz angemessenen Umfang gekennzeichnet ist (vgl. Tanzer, 2006, S. 161). Jedoch aufgrund der Einhaltung der Grundmerkmale der Gattung des Romans gelingt es der Autorin die unscharfe Grenze zwischen den Gattungen Roman, Erzählung und Novelle im *Gemeindekind* zu vermeiden. Der in 19 chronologisch aufgebaute Kapitel aufgeteilte Roman stellt eine in sich abgeschlossene Handlung dar, die aus der auktorialen Erzählperspektive vermittelt wird. Die Dichtung als „geformte Wahrheit der menschlichen Welt“ (vgl. Emrich, 1963, S. 7) mit der epistemologischen Textstruktur hat das Landproletariat erstmals literaturfähig gemacht. Das folgende Instrumentarium, das im Roman seinen Platz findet, trägt dazu bei: integrierte Formen des Erzählens wie Briefe, Wiederholung als Kompositions- und stilistisches Prinzip, Intertextualität sowie Argumentation. Trotz der höchsten Erzählökonomie gelingt es der Autorin, die pädagogisch-moralische Frage anhand mehrerer Elemente wie Rand- und Leitmotive, literarische Figuren zu fördern und treu zu bleiben, mit deren Beispielen wir uns an anderer Stelle noch beschäftigen werden.

3 Literarische Werke können als empirisches Material verwendet werden, um aus den komplexen Darstellungsformen und -weisen der literarischen Sprache praktische Schlussfolgerungen zu ziehen: z. B. die Dekonstruktion bzw. Rekonstruktion des literarischen Erkenntnispotenzials zugunsten der Erforschung der gesellschaftlichen Entwicklung u. Ä. zu nutzen.

#### 4. Epistemologische/kognitive Aspekte der Narrativität im Roman

Die Phänomene des Erzählens, Erfindens, Schreibens und Lesens beruhen auf der Vielfalt der kognitiven Voraussetzungen, die jeweils, kulturhistorisch bedingt, unterschiedlich interpretiert werden können (vgl. Wege, 2017, S. 346). Da die künstlerische bzw. literarische Nutzung der erwähnten Fähigkeiten sekundär ist (d. h. dem primären Bedarf des Menschen nicht entspricht), hat das Erzählen, in unserem Fall Narrativität, einen adaptiven multifunktionalen Charakter. Laut Aumüller (vgl. 2012, S. 16) wird die Technik des Narrativierens zum „Strukturprinzip der menschlichen Erfahrung erhoben“. Mit anderen Worten wird das Wahrgenommene zur sinnlich-literarischen Körperlichkeit des Denkens.

Infolge der Dominanz des künstlerischen Ausdrucks selbst in der Strömung des Realismus und dessen Zugehörigkeit zu den dichterischen Techniken wird der Roman durch die Emotionalität als Merkmal aller Kunstarten geprägt. Emotionen und deren metaphorische und stilistische Auswirkung, womit wir die Spielräume unserer Erfahrung literarisieren, gelten als Mittel, die uns die Welt erkennen lassen. In diesem Zusammenhang stehen die Überlegungen im Fokus, wie der zu untersuchende Roman von Marie von Ebner-Eschenbach dazu beiträgt, unsere Erfahrungen bzw. Emotionen als bestimmte Räumlichkeiten lesbar zu machen. Die künstlerische Literarisierung des temporären architektonischen Raums (eines bestimmten Zeitalters wie z. B. des 19. Jahrhunderts) durch Schriftprojektionen fungiert als affektiv aufgeladenes Wahrnehmungsangebot: Trotz der Gegenwärtigkeit des Ereignisses mit seiner Sehnsucht nach neuen Räumen für körperliche und seelische Verortung bleibt das Ebnersche Werk für das heutige Publikum immer „präsent“.

Eine der kognitiven Leistungen der Narrativierung des Stoffes, ausgehend von den didaktischen Zwecken Eschenbachs, ist nicht die Lieferung von letzten Erklärungen, sondern das Angebot, deren Spuren die Leser folgen können oder nicht. Damit hat die Autorin den moralisch-didaktischen Schlussappell nicht explizit ausformuliert, sie hat den Sinn zugleich in Bewegung gebracht und ihn diskursiv verfügbar gemacht hat. Die narrative Strategie im *Gemeindekind* gilt als die Möglichkeit komplexe Sachverhalte unterhaltsam aufzubereiten und sie zugleich verständlich zu machen. Das liegt daran, dass mit der Narrativität die Komplexität reduziert wird.

Angesichts der Tatsache, dass die unten angeführten Strategien (der Authentizität, Literarisierung und Architektonik) in diesem Beitrag als einige von mehreren

Bestandteilen eines Beschreibungsmusters für die Epistemologie<sup>4</sup> angesehen werden, wird in den folgenden Unterkapiteln ihre Wechselbeziehung und die Relation zu kognitiven Aspekten des Wissens und der damit verbundenen Wahrheit veranschaulicht.

## 5. Authentifizierungsstrategien

Die Authentizität kann epistemologisch gesehen als bidimensionales Modell definiert werden. Zu den Polen des Konzepts gehören die Sichten von Rousseau („inner-sense-model“) und von Nietzsche („productionist model“) (vgl. Varga, 2012, S. 62-70), die mehrere Zugangspunkte und Interpretationen des zu analysierenden Werkes ermöglichen. D. h. die Authentizität kann abhängig vom Blickwinkel sowohl essenziell als auch konstruktiv bzw. sowohl wahrhaftig, als auch performativ, sowohl lebenswirklich, als auch ästhetisch tradiert werden. Und gerade im Fall des *Gemeindekindes* kann es angesichts der relativ hohen Glaubwürdigkeit um eine Mischform der autobiographischen Schriften der Autorin gehen.

Da sowohl das Wissen (Episteme) als auch die Erkenntnis (Gnosis) einen hohen Anspruch auf Wahrheit, Rationalität und Authentizität haben, versuchen wir herauszufinden, in welcher Form die Relation in dem zu behandelnden Werk vermittelt wird.

Ohne Zweifel wird die Gewährleistung der Glaubwürdigkeit durch die Raum- und Zeitkonstellationen des Handlungsrahmens verkörpert. Schon die ersten Zeilen des ersten Kapitels beanspruchen eine gewisse Kenntnis des Lesers und weisen auf die unbefriedigende Realität der Protagonisten hin: „Im Oktober 1860 begann in der Landeshauptstadt B. die Schlußverhandlung im Prozeß des Ziegelschlägers Martin Holub und seines Weibes Barbara Holub“ (Ebner-Eschenbach, 1956, S. 6). Unter der Landeshauptstadt B. wird Brünn (tschech. *Brno*) verstanden, die Autorin präzisiert außerdem die Ortschaft mit weiteren nachprüfbaren Toponymen wie Marsgebirge (tschech. *Chřiby*), Kinovic (tschech. *Kunovice*), Wien. Der Entwicklungsgang wird pedantisch durch die ganze Handlung bzw. Erzählstruktur gezogen, dass Marie von Ebner-Eschenbach den Leser nicht nur mit genauen Schauplatzangaben vertraut macht, sondern lässt ihn, sich in unzähligen Zeitangaben zurechtfinden. Das Zeitgerüst bzw. die Handlung nimmt ihren Anfang im

4 Die vorliegende Analyse annähert sich, von dem literarischen Werk ausgegangen, dem Thema der epistemologischen Räumlichkeiten, womit sich die Literatur als Medium der Erkenntnis und von Erkenntnis (vgl. Klinkert, 2010, S. 21) interpretieren lässt.

Oktober 1860 (dreizehnjähriger Pavel) und geht 1870 mit der Rückkehr von Pavels Mutter zu Ende (dreiundzwanzigjähriger Pavel): „Die Mutter, sagte sich Pavel – die Mutter. Da war sie, ungebeugt von der Last der letzten zehn Jahre, ungebrochen durch die Schmach ihrer langen Kerkerhaft“ (Ebner-Eschenbach, 1956, S. 196).

Sprachvarietät, Mündlichkeitswiderspiegelung und graphische (orthographische) Variationen stellen eine weitere Authentifizierungstechnik dar. Solche stilistische Mittel können als Verkörperung der nackten, unversteckten Wahrheit der Sprachkompetenz der damaligen Gesellschaft gelten. Die sprachlich-stilistische Beeinflussung des Intimitätsgrades ist besonders bei epistolarischen (brieflichen) Textabschnitten sichtbar:

Mein Sohn Pavel! Vor drei monat habe ich Meine feder an das papier gesetzt und meiner Tochter Milada einige Parzeilen in das Kloster geschrieben meine Tochter Milada hat sie aber nicht bekommen die Klosterfrauen haben Ihr ihn nicht gegeben sie haben Mir sagen lassen das beste ist wenn sie von der mutter nichts hört so weiß Ich nicht ob Ich recht tu wenn Ich dir schreibe Pavel mein lieber sohn mit der bitte daß du mir antworten sollst ob meine Parzeilen dich und Milada deine liebe schwester in guter gesundheit antreffen was Mich betrifft ich bin gesund und so weit zu frieden in meinem platz. deine Mutter. [...] (Ebner-Eschenbach, 1956, S. 38)

Im Gegensatz zu dem angeführten Beispiel, das eher soziolektal-umgangssprachliche Dimensionen der mehrschichtigen Sprachstruktur des Textes exemplifiziert, beweisen die dialektal gefärbten Äußerungen weniger eine Systematik. Die regionale Sprachvarietät tritt meistens in dialogischen Repliken, z.B.: „Hast *g'schaut*?“ – „Ein *bissel*“ oder „O *Jesus Maria*, ich!“ rief das Weib, „ich red nicht! ich möcht mir lieber die Zunge abbeißen [...]“ (Ebner-Eschenbach, 1956, S. 20). Ähnliche Einsprengsel trifft man auch in Beschreibungen, die die Autorin manchmal zweisprachig gestaltet, z. B.: „[...] Frau Baronin [...] weil sie schon so *dobrotiva* (allergütigst) gewesen [...]“ (Ebner-Eschenbach, 1956, S. 13). Die zum Teil ironisierende Sprache wird durch die Anwesenheit der typischen für die slawischen Sprachen Diminutivformen wie *Pavlicek*, *Petruschka* charakterisiert.

Als eines der leitenden Grundmotive von Pavels „Menschwerdegangs“ gilt seine Ausbildung, worauf die Autorin einen großen Wert legt. Auf die Frage des Lehrers: „Was willst du eigentlich? In deinem Beruf kannst du dich bei mir nicht ausbilden.“ antwortet Pavel: „Lesen und schreiben möcht ich lernen.“ (Ebner-Eschenbach, 1956, S. 37). Deshalb benutzt Marie von Ebner-Eschenbach gerne den intertextuellen Verweis auf *Titi Lucretii*

*Cari*: *De rerum natura* und ab und zu auf Lehrers Bücher, die sie als Hexenbücher bezeichnet. Allerdings sieht die Autorin die Entwicklung des Wissens genau durch die Bücher des Hexenmasters, d. h. des Lehrers:

Ferner, verlerne das Lesen nicht. Ich habe aus meinem Vorrat von Schulbüchern, ehe ich ihn verschenkte, sechs Stück für dich beiseite gebracht – du wirst sie durch die Post erhalten –, schlichte Büchlein, von unberühmten Männern zusammengestellt; wenn du aber alles weißt, was in ihnen steht, und alles tust, was sie dir anraten, dann weißt du viel und wirst gut fahren. Lies sie, lies sie immer, und wenn du mit dem sechsten fertig bist, fange mit dem ersten wieder an [...] (Ebner-Eschenbach, 1956, S. 164)

Die Idee der Zyklizität des Wissensgenerierungsprozesses und der Wiederherstellung der Wissenslinearität werden durch Unerschöpflichkeit des Wissens gekennzeichnet. In Bezug auf die epistemologischen Anforderungen baut Ebner-Eschenbach die Bewusstseitsentwicklung sowohl des Protagonisten als auch des Lesers aus, was auch mittels anderer literarischer Motive gefördert wird.

## 6. Literarisierungsstrategien

In diesem Unterkapitel geht es um die literarische Verkörperung der epistemologischen Semantiken, wie kollektives Denken bzw. Gedächtnis, mündliche Tradierung, Wiedererkennung und Erinnerung. Unter den zu untersuchenden Literarisierungsstrategien wird verstanden, dass die Faktengehalte mit der epistemologischen Reflexion aufgrund ihrer Didaktisierung narrativ verknüpft werden können. D. h. die sprachliche Verfasstheit der Erfahrungen, Erfindungen, Vorstellungen und des Wissens unterliegen Schreibpraktiken, die in Form von Motiven in dem zu analysierenden Werk meistens dualistisch dargestellt werden.

**Motiv 1: kollektives Denken bzw. Gedächtnis vs. Individualität bzw. Eigenständigkeit.** Dieses Motiv gehört zu den führenden und beansprucht somit eine Grundlage für eine weitere Ableitung und Integration des Partikulären. Die Dichotomie bzw. die Antithese der allgemeinen Meinung (der Gemeinde/der ganzen Gesellschaft/der Mitbürger u. Ä.) und des einsamen Menschen erlangt eine bewusste Konfrontation mit epistemologischen Voraussetzungen.

Im zweiten Kapitel verbindet die Autorin das Hauptmotiv mit dem ihm

untergeordneten Motiv – Taubheit/Stummheit von Pavel vs. Redseligkeit der Gemeinde, die das folgende Beispiel veranschaulicht: „Die ganze Gesellschaft kam herbei, bedrohte ihn, und da er taub blieb für jede, auch die nachdrücklichste Ermahnung, wurde er mit vereinten Kräften zur Tür hinausgeschleudert“ (Ebner-Eschenbach, 1956, S. 16). Die Lage fungiert als Ausgangspunkt für eine weitere Entwicklung des Protagonisten und einen Rollentausch, der später zur Entkopplung wird. Eine klare erleuchtende Gegenüberstellung findet man im sechsten Kapitel, wo die Worte des Lehrers und seine Gestalt den Ort/die Instanz der Wahrheitsenthüllung verkörpern:

[...] Es ist dir nicht alles eins; ich hab es bemerkt, wenn die Leute dich schimpfen; eine Zeit kann kommen, in welcher du froh wärest, gut zu stehen mit den Leuten, und gerne hören möchtest: In seiner Jugend war der Pavel ein Nichtsnutz, aber jetzt hält er sich ordentlich. [...] Das Schlechte, das die andern von dir aussagen, kann bezweifelt, kann vergessen werden; du kannst es niederleben. Das Schlechte, ja sogar das Widersinnige und Dumme, das du von dir selbst aussagst, das putzt sich nicht hinweg, das haftet an dir wie deine eigene Haut – das überlebt dich noch! (Ebner-Eschenbach, 1956, S. 40)

**Motiv 2: Alphabetisierung/Erwerb der Schreib- und Lesekompetenz.** In Erweiterung des schon kurz angegangenen Themas zur Lesekompetenz als Schlüssel zum Erwerb von Bildung lässt sich erwähnen, dass das Motiv nicht nur didaktische Relevanz hat, sondern auch durch Korrespondenz zur Familienwiedervereinigung führt. So beginnt er, mit dem ersten Brief von Pavels Mutter aus dem Zuchthaus mit der Neugier Geschriebenes zu lernen. Für einen epistemologischen Hinweis kann die Entzifferung des Briefes gehalten werden. Hier erklärt die Autorin die Kraft der Schrift, dass auch eine armselige Kundgebung Gefühle zur Aussprache bringen kann:

Die Lettern des Briefes waren steif und ruhig hingemalt, bei der Nachschrift hatte die Hand gezittert; große matte Flecken auf dem Papier verrieten, daß sie unter Tränen geschrieben worden waren. Mit Mühe entzifferte der Vorleser die halbverwischten Züge, und ihn ergriff die Fülle des Leids und der Liebe, die sich in dieser armseligen Kundgebung aussprach. (Ebner-Eschenbach, 1956, S. 38)

**Motiv 3: Stummheit vs. Redseligkeit.** Auch die scheinbare Nicht-Übertragbarkeit der Stummheit, Stille bzw. Ruhe hat ihre epistemologische Funktion in einer der attributiven Projektion der Charakterzüge des Protagonisten und seiner Schwester:

[...] Ich bin still, wenn ich recht hab, weil's mich freut, wenn die Leut so dumm sind, und ich mir dann so gut denken kann [...]“ – „Ja ich! ich bin auch still, nicht aus Trotz und Hochmut wie du – aus Demut und Selbstüberwindung. (Ebner-Eschenbach, 1956, S. 60)

Die mündliche Tradierung, d. h. fingierte Oralität, und die ihr gegenübergestellte Schriftlichkeit als Bestandteile des vorkommenden Ausdrucksmotivs schließen auch die distinktiven Unterscheidungsfunktionen ein. Dazu werden folgende gezählt: Nähe- und Distanzsprache bestimmen den Grad der Vertrautheit, Dialogizität, Spontanität und schließlich die physikalische Nähe bzw. Distanz der Kommunikationspartner. Das alles bezieht sich auf eine individuelle oder eine allgemeine/gesellschaftliche Wissensvermittlungstechnik, die sich ihrerseits durch spontane, ungeplante oder durch reflektierte und geplante Versprachlichung auszeichnet. Stilisierung und Funktionalisierung der oralen und schriftlichen Kultur(en) wird als Symptom von „(Unter) Entwicklung“ betrachtet. In Auseinandersetzung mit Pavels Werdegang bedeutet das, dass seine Gestalt mithilfe der Schule als Bildungsinstitution und des Schulmeisters als Vermittler der Kenntnis die Zwischenräumlichkeit der Oralität und Schriftlichkeit inkorporiert.

Die durch Oralität materialisierten Gedanken, das Wissen und die alltägliche Erfahrung der Gesellschaft können kraft- und machtvoll auf die Menschen bzw. den Protagonisten wirken, was außer der für den Leser unterhaltend gestalteten Funktion auch zur gesellschaftlichen Kohäsion dient. Die Autorin beschreibt die Zweckhaftigkeit und dazugehörige mögliche Konsequenzen:

Fäuste erhoben sich drohend, Steine flogen und fehlten, aber Worte, schlimmer als Steine, trafen ihr Ziel. Pavel blickte keck umher, und das Bewußtsein unauslöschlichen Hasses gegen alle seine Nebenmenschen erquickte und stählte sein Herz. (Ebner-Eschenbach, 1956, S. 47)

**Motiv 4: Schule als zweites Zuhause.** Aus den oben angeführten Darstellungen wird klar, dass die Gesellschaft und der Rahmen für eine literarische Form der Wissenspräsentation in dem zu untersuchenden Werk durch einen Dualismus zersplittert werden. Dabei gibt es Orte, die von gegenseitigem Respekt der Ideen für das eventuelle zukünftige Miteinander geprägt sind. Prophetisch (wörtlich und bildlich) klingen die Worte des Schulmeisters:

Sei nicht so dumm. – Wenn du aus der Schule draußen bist, sollst du denken: wie kann ich hinein, und nicht, wenn du drin bist: wie kann ich hinaus? Pavel stutzte; das war nun wieder ganz unerklärlich und stimmte mit der weitverbreiteten Meinung überein, der Schulmeister vermöge die Gedanken der Menschen zu erraten. (Ebner-Eschenbach, 1956, S. 22)

Dass die Schule zu Pavels zweitem Zuhause wird, erkennt der Leser später. Der Grundgedanke dieser Textstelle ist die fortschreitende Bewegung des Wissens, der Erkenntnis und der Bildung, die im Werk stark betont werden.

Die durchgeführte Bewegung, deren Quelle in den Reden und Predigten des Lehrers liegt, setzt sich nicht nur eine Kenntniserweiterung zum Ziel, sondern ist auch auf Vernunft und Mitgefühl gerichtet. Bemerkenswert ist die selbständige Erfüllung von all diesem, was von ihm empfohlen wird, was die Lehre als Weitergabe und Wiedergabe definieren lässt. So formuliert der Schulmeister die Idee der Werteteilung:

Ich brauche sie nicht mehr, mein Freund hat eine. Denk nach: Wenn immer auf zwei Menschen eine Uhr käme, was wäre das für ein günstiges statistisches Verhältnis! – Leb wohl, geh jetzt.“ Mit einer Hand schob er ihn fort, mit der anderen hielt er ihn zurück. „Meine letzten Worte, lieber Mensch, merk sie dir! präge sie dir in die Seele, ins Hirn. Gib acht: Wir leben in einer vorzugsweise lehrreichen Zeit. Nie ist den Menschen deutlicher gepredigt worden: Seid selbstlos, wenn aus keinem edleren, so doch aus Selbsterhaltungstrieb ... aber ich sehe, das ist dir wieder zu hoch – anders also! ... In früheren Zeiten konnte einer ruhig vor seinem vollen Teller sitzen und sich's schmecken lassen, ohne sich darum zu kümmern, daß der Teller seines Nachbarn leer war Das geht jetzt nicht mehr, außer bei den geistig völlig Blinden. Allen übrigen wird der leere Teller des Nachbarn den Appetit verderben – dem Braven aus Rechtsgefühl, dem Feigen aus Angst ... Darum Sorge dafür, wenn du deinen Teller füllst, daß es in deiner Nachbarschaft so wenig leere als möglich gibt. Begreifst du?“ „Ich glaube, ja.“ „Begreifst du auch, daß du nie eines Menschen Feind sein sollst, auch dann nicht, wenn er der deine ist? (Ebner-Eschenbach, 1956, S. 164).

Die Vererbung als Weitergabe von Wissen, Fähigkeiten sowie Merkmale kann auch als der Einfluss bzw. die Leistung der Folge von Wünschen des Anderen gesehen werden. Dazu schreibt Marie von Ebner-Eschenbach:

Er ging zum Wasserkrug, trank in langen Zügen und begann dann leise und hastig von den Tagen zu sprechen, in denen er jung gewesen, ein Lehrerssohn und Gehilfe seines kränklichen Vaters, durch Begabung und Verhältnisse, durch alles, was natürlich und vernünftig ist, bestimmt, einst zu werden, was jener war. (Ebner-Eschenbach, 1956, S. 110)

**Motiv 5: Vernunft (Wissenschaft) vs. Glaube (Religion).** Zu allen Zeiten hatte der Mensch die Wahl oder zumindest sehr oft hatte er die Wahl zwischen jeweiligen Wegen und Verhaltensweisen. Auch die Erziehung/Gemeinde erforderte bzw. bot damals eine mehrseitige (z. B. geistige, sittliche, soziale u. ä.) Entwicklung des Kindes: „Der Hirt erhielt das Recht, ihn beim Austreiben und Hüten des Viehes zu verwenden, und versprach, darauf zu sehen, daß der Junge am Sonntag in die Kirche und im Winter sooft als möglich in die Schule komme.“ (Ebner-Eschenbach, 1956, S. 14) Ebner-Eschenbach konstruiert auf der Basis der gesellschaftlichen Diskrepanz und der begleitenden Faktoren eine weitere distinktive Polarisierung von Phänomenen bzw. Institutionen, zwischen denen sich die ganze Handlung entwickelt, das sind: die Schule (als Zeichen/Symbol der Vernunft und Pavels Umgebung) und die Kirche bzw. das Kloster (als Zeichen/Symbol der Glaube und Miladas Welt). Die Trennung der Geschwister fungiert als Gegenüberstellung und nicht mögliche oder nur in seltenen Fällen Überschreitbarkeit von *ratio* und *religio*. Die Anhänglichkeit und die Wege von Pavel und Milada weisen auch auf unterschiedliche Folgerungen auf, wie der Verlust der Vernunft und den danach folgenden Tod (wie im Fall von Milada) oder das Herausfinden des richtigen Wegs, die Bewusstwerdung und Entwicklung (wie in Pavels Fall). Ablenkend, aber nicht wirksam war das Angebot des Pfarrers: „Mehr als wahrscheinlich – gewiß. Mache dich darauf gefaßt und überlege, an wen du dich wenden kannst, wenn der Lehrer fortgeht, zu wem du in diesem Falle sagen kannst: Ich bitte, nehmen Sie sich jetzt meiner an.“ (Ebner-Eschenbach, 1956, S. 108).

**Motiv 6: Selbstreflektion, Wiedererkennung.** Pavels Krise, die Krise der Identität, verhält sich mit seiner Sprachkrise, die später durch die Verbalisierung seiner inneren Handlungsanteile in der Form der Selbstreflexion des Erkenntnisprozesses erlöst wird. Zusammen mit der Gewinnung der Stimme und Befreiung aus der totalen Sprachlosigkeit kommt die Selbsterkennung ins Spiel, und zwar wie Widerspiegelung eigener Charakterzüge und Eigenschaften in der Gestalt der Mutter:

Die Mutter, die Genossin eines Raubmörders, die vor Gericht gegen die furchtbare Anklage, die Teilnehmerin seines Verbrechens gewesen zu sein, keine Silbe, keinen

Laut der Einwendung gefunden hat, nicht geleugnet hat – nie! ... Plötzlich erwachte in ihm der Gedanke: Wie ich! ... Auch er hatte vor Gericht nicht geleugnet, auch er sich nicht entschuldigt. Weil er nicht gekonnt hätte? Nein – weil er nicht gewollt. Vielleicht – unaussprechlich tröstend, sein ganzes Inneres erhellend, überkam es ihn: Vielleicht hätte auch sie gekonnt und hat es nicht gewollt. (Ebner-Eschenbach, 1956, S. 150-151)

## 7. Struktur- und Formbezogene Strategien

Nimmt man Simons Romanpoetik beim Wort, so bestimmt sie den Roman zugleich als ästhetische Konstruktion und als epistemologische Metapher, als Sprache „fruchtbar“ machendes Spielmodell und als Sprache befragendes Erkenntnismodell (Nitsch, 1992, S. 8). Besonders die realistische Schreibweise bevorzugt die Darstellung erfahrbarer Gegenstände, z. B. krankbedingte Phantasien werden ausgeschlossen. Deshalb meint die Bedingung der Erfahrbarkeit keine bloße Beschränkung auf sinnlich Vermitteltes und normal Geltendes, aber trotzdem eine bestimmte Wahrnehmungsgrenze (vgl. Aust, 2000, S. 2). Eine Fördernde Rolle spielt dabei auch die Erzählperspektive: Im auktorialen Roman scheint die Anwesenheit eines persönlichen Erzählers dem Leser immer Gewähr dafür zu bieten, dass das Erzählte verbürgt, die Ansichten verlässlich und Schlussfolgerungen logisch sind. Wo der Erzähler sich als unverlässlicher Gewährsmann verrät, wird gerade mit diesem epistemologischen Aspekt der auktorialen Erzählsituation ein besonders hintergründiges Spiel getrieben. Letzten Endes kommt es ja oft nur darauf an, dass dem Leser das Gefühl gegeben wird, er, nämlich der Leser, besäße die bessere Einsicht in die Zusammenhänge, denn sein unbestechliches und kritisches Urteil sei dem des Erzählers noch überlegener (vgl. Stanzel, 1987, S. 25).

Laut Eisele gelten die Bildungs- und Entwicklungsromane auch als greifbarer Beweis für die epistemologische Textstruktur (vgl. Eisele, 1984, S. 21). Die Dominanz dialogischer Strukturen domestiziert die Sprache und fungiert somit als die der realistischen Denkweise angemessene Form der Integration des Epistemologischen (vgl. Eisele, 1984, S. 7). Selbst aus dem Mund eines Protagonisten, in unserem Fall des Lehrers, klingt die Feststellung, die die erfahrungsvollen Gespräche als „Würze zum Gehirnfutter“ bzw. zur geistlichen Ernährung macht: „Iß und trink, laß dir's schmecken; das Mahl ist gut, und ich würze es dir mit nützlichen Gesprächen, mit der Quintessenz meiner Erfahrungen.“ (Ebner-Eschenbach, 1956, S. 159) Das heißt, das Wissen und die Kenntnis, die Pavel erwirbt, lassen sich als Endergebnisse einer Erfahrung definieren. Auf diese Weise macht

die Autorin mit der Verbindung zwischen Erfahrung und der Quintessenz als einer vorhergegangenen Schlussfolgerung den Prolog erklärbar.

Die aus *Histoire de ma vie I* von George Sand entlehnte Phrase, welche den Auftakt des Werkes in der Form eines Prologes *Tout est l'histoire* bildet (vgl. Sand, 1970, S. 268), hat eine epistemologische Funktion (vgl. Woodford, 2014, S. 8-9). Die mit dem Prolog getragene geschichtliche Konnotation (auch die Intertextualität) weist darauf hin, dass die Geschichtlichkeit des Erlebens und der Wahrnehmung die Kontinuität darstellt. Die durch den sich ständig wiederholenden Charakter geprägten Erlebnisse, die gleich in die Vergangenheit geraten, gelten als Voraussetzung für den Erwerb von Erfahrung sowie Kenntnissen.

Weitere struktur- bzw. formbezogene Strategie hat mit den Argumenten und den Erklärungen als Gesprächsbestandteile zu tun, welche die Autorin heranzieht, um ihren Werken sowohl eine glaubwürdige, als auch eine wissenschaftliche Grundlage zu verschaffen. Tendenziell spiegeln diese verschiedenen Argumentationsformen (organische, mechanistische und kontextbasierte) das Verhältnis der Autorin zum epistemologischen Status ihres Werkes wider (vgl. Solheim, 2004, S. 16). Der argumentative Aufbau des Textes und die argumentative Schreibweise fungieren auch als Teil der inhaltlichen Ebene, wo Pavel durch den Kampf der Argumentation zum Sieg der Wahrheit, zu einem deutlichen Beweis seiner Schuldlosigkeit strebt. Die Autorin operiert mit den beweisenden Schriften, denen zufolge Pavel das Gericht nichts tun darf, wie z. B. mit der Schuldlosigkeitsklärung, die Pavel von Amts wegen ausgestellt worden, mit dem Zeugnis vom Amte, dem Kaufvertrag u. Ä. Somit erhält der Protagonist das ihm zustehende Gewicht gegen die gesellschaftliche Meinung, die als nicht objektiv gesehen wird. Um den Objektivierungsgrad zu behalten, wird Pavels Rechtlichkeit daher durch solche amtlichen Institutionen wie Gericht, Bezirksgericht oder Kreisgericht gewährleistet.

## Schlussfolgerung

Trotz des realistischen bzw. wirklichkeitsgetreuen Darstellungsprinzips des damaligen Zeitalters, in dem Marie von Ebner-Eschenbach schrieb, trotz der sprachlichen Direktheit und relativen Einfachheit der bildlichen Ausdrücke und Struktur gelingt es der Autorin den Grenzbereich des Räumlichen, Zeitlichen und Materiellen zu überschreiten. Durch die Wiedergabe der wirklichen Erscheinungen spricht Ebner-

Eschenbach das Thema des Epistemologischen bzw. Kognitiven an. Indem sie die ausgeprägte Metaphorik vermeidet, nähert sich die Autorin anhand anderer Strategien dem Ausbau von epistemologischen Domänen in ihrem Werk an. Da diese Strategien untrennbare Elemente einer Einheit bzw. Logik darstellen, ist dabei die gegenseitige Durchlässigkeit und Verschmelzung (Fusion) von Funktionen und ihrer Repräsentierbarkeit der Strategien zu beachten. Die Welt des Wirklichen und die ihr inhaltlich und strukturell naheliegende Sprache bilden die Grundlage und den Ausgangspunkt für die Gestaltung von literarischen Motiven, die ihrerseits zu einer gesteckten und zugleich tiefen epistemologischen Betrachtung(sweise) führen. Somit bringt Marie von Ebner-Eschenbach den Leser durch die drei in diesem Artikel besprochenen Strategien, d. h. durch Authentifizierungs-, Literarisierungs- und strukturbezogene Strategien zu epistemologischen Überzeugungen. Ausgehend von den oben aufgeführten Argumenten lässt sich feststellen, dass *Das Gemeindkind* gleichermaßen als poetologisch wie auch epistemologisch konzipiert wurde.

Ein weiterer Beitrag, den die Autorin geleistet hat, ist die Treue gegenüber ihrem Ursprung, was in ihrem Werk spürbar ist. In Bezug auf die Relation zwischen der deutschen (österreichischen) und der tschechischen Literatur, genauer gesagt in Bezug auf das literarische Phänomen Prags, Böhmens und Mährens und auf das Prager Deutsch ist das Werk von Marie von Ebner-Eschenbach von großer Relevanz.

**Finanzielle Förderung:** Der Autor erhielt keine finanzielle Unterstützung für diese Arbeit.

## Literaturverzeichnis

- Anton, C. (2000). Marie von Ebner-Eschenbach und die Realismusdebatte: Schreiben als Auseinandersetzung mit den Kunstansichten ihrer Zeit. *Modern Austrian Literature*, 33(1), 1–15.
- Aumüller, M. (2012). Einleitung. Zur Theorie der Begriffsexplikation. In M. Aumüller (Hg.). *Narrativität als Begriff: Analysen und Anwendungsbeispiele zwischen philologischer und anthropologischer Orientierung* (S. 1–18). Berlin/Boston: De Gruyter.
- Aust, H. (2000). *Literatur des Realismus. Sammlung Metzler*. Stuttgart: J.B. Metzler.
- Bettex, A. (1953). *Marie von Ebner-Eschenbach: Meistererzählungen mit einem Anhang: Aphorismen und Erinnerungen*. Zürich: Manesse Verlag.
- Ebner-Eschenbach, M. von. (1956). Das Gemeindkind. Novellen. Aphorismen. In J. Klein (Hg.). *Marie von Ebner-Eschenbach: Gesammelte Werke in drei Bänden*. München: Winkler.
- Ebner-Eschenbach, M. von. (1985). *Werke in einem Band*. Berlin: Aufbau.
- Eisele, U. (1984). *Die Struktur des modernen deutschen Romans*. Tübingen: Max Niemeyer Verlag.

- Emrich, W. (1963). Vorwort. In W. Emrich (Hg.). *Protest und Verheißung. Studien zur klassischen und modernen Dichtung* (2. Auflage). Frankfurt am Main/Bonn: Athenäum.
- Jäger, C. (2005). *Minoritäre Literatur. Das Konzept der kleinen Literatur am Beispiel prager- und sudetendeutscher Werke*. Wiesbaden: Deutscher Universitäts-Verlag.
- Klein, J. (1956). Nachwort. In J. Klein (Hg.). *Marie von Ebner-Eschenbach. Das Gemeindekind, Novellen, Aphorismen*. München: Winkler.
- Klinkert, T. (2010). *Epistemologische Fiktionen: Zur Interferenz von Literatur und Wissenschaft seit der Aufklärung*. Berlin/New York: De Gruyter.
- Lahl, K. (2014). *Das Individuum im transkulturellen Raum. Identitätswürfe in der deutschsprachigen Literatur Böhmens und Mährens 1918-1938*. Bielefeld: transcript Verlag.
- Mechtildis, A. (1935). *Die Lebens- und Weltanschauung der Freifrau Marie von Ebner-Eschenbach*. Graz: Druckerei und Verlagsanstalt – Heinrich Stiasny's Söhne.
- Nitsch, W. (1992). *Sprache und Gewalt bei Claude Simon: Interpretationen zu seinem Romanwerk der sechziger Jahre*. Romanica Monacensia. Bd. 39. Tübingen: Narr.
- Poljakov, F. B. & Simonek, S. (2009). *Slawische Literaturen – Österreichische Literatur(en)*. Bern: Peter Lang.
- Rossbacher, K. (1992). *Literatur und Liberalismus. Zur Kultur der Ringstraßenzeit in Wien*. Wien: Jugend & Volk.
- Sand, G. (1970). *Œuvres autobiographiques. Tome I. Histoire de ma vie (1800–1822)*. Édition de George Lubin. Paris: Gallimard (Bibliothèque de la Pléiade, 215).
- Seeling, C. (2008). *Zur Interdependenz von Gender- und Nationaldiskurs bei Marie von Ebner-Eschenbach*. Mannheimer Studien zur Literatur- und Kulturwissenschaft. Bd. 44. St. Ingbert: Röhrig Universitätsverlag.
- Solheim, B. (2004). *Zum Geschichtsdnken Theodor Fontanes und Thomas Manns oder Geschichtskritik in Der Stechlin und Doktor Faustus*. Würzburg: Königshausen & Neumann.
- Stanzel, F. K. (1987). *Typische Formen des Romans*. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht.
- Tanzer, U. (2006). Dialogisches Erzählen. Zu den Novellen Marie von Ebner-Eschenbachs. In H. Aust, H. Fischer (Hg.). *Boccaccio und die Folgen: Fontane, Storm, Keller, Ebner-Eschenbach und die Novellenkunst des 19. Jahrhunderts* (S. 155–168). Würzburg: Königshausen & Neumann.
- Toegel, E. (1997). *Marie von Ebner-Eschenbach. Leben und Werk*. New York/Bern: Peter Lang.
- Varga, S. (2012). *Authenticity as an Ethical Ideal*. New York/Abingdon: Routledge.
- Wege, S. (2017). Kognitive Aspekte des Erzählens. In M. Martínez (Hg.). *Erzählen. Ein interdisziplinäres Handbuch* (S. 346–356). Stuttgart: J. B. Metzler.
- Woodford, C. (2014). *Women, Emancipation and the German Novel 1871-1910. Protest Fiction in its Cultural Context*. New York: LEGENDA (Germanic Literatures 6).